

4. Answer any **three** of the following: $7 \times 3 = 21$
- (i) Give a picture of the life of احمد شوق بك and comment upon his poetry.
- (ii) Give the substance of the following poem
أحمد شوقى بك by صدی الحرب
- (iii) Sketch the life of الفرزدق throughing light on his poetry.
- (iv) Narrate the main theme of قال يرثى النبى صلعم .

5. Write short notes in Arabic on any **two** of the following: $7\frac{1}{2} \times 2 = 15$

- (i) ابو تمام
- (ii) ابوالعلا المعرى
- (iii) صدی الحرب
- (iv) الشيخ محمد عبده
-

2021
ARABIC
[GENERAL]
Paper - III

Full Marks : 100

Time : 3 Hours

*The figures in the right-hand margin indicate marks.**Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.*

1. Answer any **twelve** of the following: $12 \times 2 = 24$
- (a) Give the meaning of “دَم الغزال”
- (b) “على صنم الجاهلية عكف” What do you mean by عكف?
- (c) Mention the love poet of Umayyad period.
- (d) What do you mean by كنيسة?
- (e) Who is referred to بكر آمنة?
- (f) On which occasion شوقى بك composed the poem صدی الحرب?
- (g) What do you mean by فراخ الهام?
- (h) Who wrote رسالة الغفران? Write his name in Arabic.

[Turn Over]

- (i) "يتلوا علينا النور" What do you mean by النور ?
 (j) What do you mean by مقربات ?
 (k) What do you mean by البطحاء ?
 (l) Write the names of two مخضرم poets.
 (m) Give the meaning of الصقر .
 (n) What do you mean by احاطه الحديدان ?
 (o) What do you mean by الجرير and الخسف?

2. Translate into English or Bengali any **two** of the following : $10 \times 2 = 20$

(الف)

أيلهو ويلعب من نفسه تموت و منزله يغرب
 نرى كل ماساء نا دائما على كل ما سرنا يغلب
 نرى الليل يطلبنا والنهار و لم ندر أيهما أطلب
 أحاط الحديدان معا بنا فليس لنا عنهما مهرب
 و كل له مدة تنقضى و كل له أثر يكتب

(ب)

فأدب به القوم الطغاة، فانه لنعم المربي للطغاة المؤدب
 وداو به الدولات من كل دائها فنعم الحسام الطب المتطب
 تمام خطوب الملك ان بات ساهراً و ان هو نام استيقظت تتألب
 امنا الليالى ان نراع بحادث و أرمينيا ثكلى و حوران أشيب

(ج)

الا يالقوم هل لما حم دافع و هل ما مضى من صالح العيش راجع؟
 تذكرت عصرا قد مضى، فتهافتت بنات الحشا وانهل منى المدامع
 صباية وجد ذكر تنى احبة و قتلى مضوا، فيهم نفيح و رافع
 وسعد فاضحوا فى الجنان و اوحشت منازلهم، والارض منهم بالقع

3. Explain with reference to the context any **two** of the following : $10 \times 2 = 20$

(الف)

لقد عظم البعير بغير لب فلم يسغن بالعظم البعير
 يصرفه الصبى بكل وجه و يحسبه على الخسف الجرير

(ب)

فاصبحت قوسه دونى موترة يرمى عدوى جهاراً غير مكتتم
 ان من الحلم ذلا انت عارفة فالحلم عن قدرة فضل من الكرم

(ج)

حتى تركتنا الأرض سهلا حرنها منظومة من خيلنا بنظام
 فلئن فخرت بهم لمثل قديمهم فخر اللبيب به على الأقوم

(د)

ما قال قصا الا فى تشهده لولا التشهد كانت لاؤه تحم
 عم البرية بالاحسان فانقشعت عنها الغياهب والاملاق العدم

2021
SANSKRIT
[GENERAL]
Paper : III

Full Marks : 100

Time : 3 Hours

*The figures in the right-hand margin indicate marks.**Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.*1. Answer any **six** questions: 1×6=6

যে-কোনো ছয়টি প্রশ্নের উত্তর দাও :

- a) Who composed the 'Aihole Inscription'?
'আইহোল শিলালেখ' কে রচনা করেন?
- b) What is the name of the commentary authored by Kulluka Bhaṭṭa on Manusamhitā?
মনুসংহিতার ওপর কুল্লুকভট্ট রচিত টীকাটির নাম কী?
- c) What is the implication of 'तेन त्यक्ततेन भुञ्जीथाः'?
'तेन त्यक्ततेन भुञ्जीथाः' কথাটির মূল ভাব কী?
- d) Where was the hermitage of Bharadvāja?
ভরদ্বাজ-এর আশ্রমটি কোথায় ছিল?

- e) Name four 'কামজব্বয়সন'-s.
চারটি কামজব্বয়সনে-এর নাম কর।
- f) Who is the author of 'Gaudavaho'?
'গৌড়বহো' কাব্যের রচয়িতা কে?
- g) What is 'হিরণ্ময় পাত্র' in *Īsopaniṣad*?
ঈশোপনিষদে 'হিরণ্ময় পাত্র' বলতে কী বোঝায়?
- h) Write a name of commentator of *Manusamhitā*.
মনুসংহিতার একজন টীকাকারের নাম লেখ।

2. Answer any **eleven** questions: 2×11=22

যে-কোনো এগারোটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

- a) Who is not entitled to apply the 'दण्ड'?
কে দণ্ড প্রয়োগে অনধিকারী?
- b) What is the result of opposing to a King?
রাজার বিরুদ্ধাচরণের ফল কি হয়?
- c) To which the joining or following of Sītā to Rāma compared?
সীতার রামানুগমন কিসের সঙ্গে তুলনা করা হয়েছে?
- d) What was the forbode of Mārīca to Rāvaṇa?
রাবণের প্রতি মারীচের নিষেধ কি ছিল?
- e) What do you mean by विज्रुगुप्सा?
বিজ্রুগুপ্সা বলতে তুমি কি বোঝ?

f) Which is the tragic drama in Sanskrit? How many acts are there in this drama?

সংস্কৃতে দুঃখাত্মক নাটক কোনটি? এর কতগুলি অঙ্ক আছে?

g) Name four mother characters of the Mahābhārata of Vedavyāsa.

বেদব্যাসের মহাভারতের অন্তর্গত চারজন মাতৃচরিত্রের নাম কর।

h) Justify the name 'গণ্ডীস্তোত্রগাথা'।

'গণ্ডীস্তোত্রগাথা' কাব্যটির নামকরণের যথার্থতা নিরূপণ কর।

i) What is the last prayer of a dying person to Pūṣan according to *Īsopaniṣad*?

ঈশোপনিষদে একজন মূর্খ ব্যক্তির পুষণের কাছে কী অন্তিম প্রার্থনা?

j) What are the three stages of the composition of the *Mahābhārata*?

মহাভারত রচনার তিনটি স্তর কী কী?

k) What are the five divisions of 'Pañcatantra'?

পঞ্চতন্ত্রের পাঁচটি ভাগ কী কী?

l) What are the other names of *Īsopaniṣad*?

ঈশোপনিষদের অন্য নামগুলি কী কী?

m) "यदि हरिस्मरणे सरसं मनः"—Where do you find this line?

"यदि हरिस्मरणे सरसं मनः"—এই পদ্যাংশটি কোথায় তুমি দেখতে পাও?

n) What is meant by 'शतकत्रय' in Sanskrit literature?

'शतकत्रय' বলতে সংস্কৃত সাহিত্যে কী বুঝায়?

3. Answer any **seven** questions: $6 \times 7 = 42$

যে-কোনো সাতটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

a) Write a short note on any **one** of the following:

নিম্নলিখিত বিষয়গুলির যে কোন একটির সংক্ষিপ্ত টীকা লেখ :

हरिवंशम्, गीतगोविन्दम्, दशकुमारचरितम्।

b) Translate either into Bengali or English:

বাংলায় অথবা ইংরেজিতে অনুবাদ কর :

शुचिता सत्यसन्धेन यथाशास्त्रानुसारिणा।

प्रणेतुं शक्यते दण्डः सुसहायेन धीमता।।

OR

यस्मादेषां सुरेन्द्राणां मात्राभ्यो निर्मितो नृपः।

तस्मादभिभवत्येष सर्वभूतानि तेजसा।।

c) What do you know about the *Bhāgavatapurāṇa*?

ভাগবতপুরাণ সম্বন্ধে তুমি কি জান?

d) Mention and explain the characteristics of ministers of a King as envisaged by Manu.

মনুর দ্বারা প্রকল্পিত রাজার মন্ত্রীদের গুণাবলী উল্লেখ কর এবং সেগুলি ব্যাখ্যা কর।

e) Describe the character of Lakṣmaṇa.

লক্ষ্মণ চরিত্রটি বর্ণনা কর।

f) What are the subject-matters of the 7th chapter of the *Manusamhitā*?

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়ের বিষয়বস্তু কী কী?

g) What do you know about the '*Mārkaṇḍeyapurāna*'?

মার্কণ্ডেয়পুরাণ সম্পর্কে তুমি কী জান?

h) Explain with reference to the context either of the following verse:

নিম্নলিখিত পদ্যের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা কর :

i) बालोऽपि नावमन्तव्यो मनुष्य इति भूमिपः ।

महती देवता ह्योषा नररूपेण तिष्ठति ॥

ii) अराजके हि लोकेऽस्मिन् सर्वतो विद्भुते भयात् ।

रक्षार्थमस्य सर्वस्य राजानमसृजत् प्रभुः ॥

i) Translate into either Bengali or English:

বাংলায় অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ কর :

यस्य प्रसादे पद्मा श्रीर्विजयश्च पराक्रमे ।

मृत्युश्च वसति क्रोधे सर्व-तेजोमयो हि सः ॥

OR

तपत्यादित्यवच्चैष चक्षुषि च मनांसि च ।

न चैनं भुवि शक्नोति कश्चिदप्यभिवीक्षितुम् ॥

4. Answer any **three** questions: 10×3=30

যে-কোনো তিনটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

a) What are the contributions of Bāṇabhaṭṭa to the Sanskrit literature?

সংস্কৃত সাহিত্যের ক্ষেত্রে বাণভট্টের অবদান কী কী?

b) Narrate Rāma's encounter with demons in forest.

বনে রাক্ষসদের সঙ্গে রামের যুদ্ধ বর্ণনা কর।

c) How did the *Rāmāyaṇa* of Vālmīki influence the later Indian literature and society?

পরবর্তী ভারতীয় সাহিত্য ও সমাজের ওপর বাণ্মীকির রামায়ণ কী প্রভাব ফেলেছিল?

d) Discuss the Bhāsa-problem with arguments. যুক্তি সহ ভাস-সমস্যাটি আলোচনা কর।

e) Describe the nature of the *Brahman* established in *Īsopaniṣad*.

ঈশোপনিষদে প্রতিপাদিত ব্রহ্মের স্বরূপ বর্ণনা কর।

f) Write an elaborate note on व्यसन after Manu. মনুকে অনুসরণ করে 'ব্যসন' সম্পর্কে বিস্তৃত আলোচনা উপস্থাপন কর।